

Väljaandja:  
Akti liik:  
Teksti liik:  
Jõustumise kp:  
Avaldamismärke:

Riigikogu  
välisleping  
algtekst  
01.10.1995  
RT II 1995, 4, 14

# Eesti Vabariigi ja Austria Vabariigi vaheline investeringute soodustamise ja kaitse leping

Vastu võetud 16.05.1994

[Eesti Vabariigi ja Austria Vabariigi vahelise investeringute soodustamise ja kaitse lepingu ratifitseerimise seadus](#)

[Välisministeeriumi teadaanne välislepingu jõustumise kohta](#)

[Eesti Vabariigi ja Austria Vabariigi vahelise investeringute soodustamise ja kaitse lepingu lõpetamise kokkulepe](#)

[Välisministeeriumi teadaanne välislepingu lõppemise kohta](#)

Eesti Vabariik ja Austria Vabariik, edaspidi nimetatud kui lepingupooled,

soovides luua soodsaid tingimusi laiemaks majanduslikuks koostööks lepingupoolte vahel;

tunnistades, et investeringute soodustamine ja kaitse võivad tugevdada valmisolekut sellisteks investeringuteks ning sellega anda tähtsa panuse majandussuhete arengusse,

on kokku leppinud alljärgnevas:

## Artikkel 1. Definitsioonid

Käesoleva lepingu tähenduses

(1) hõlmab mõiste «investeering» kõiki varasid ja eriti, kuid mitte ainult:

- a) vallas- ja kinnisvara, samuti kõiki muid õigusi in remnagu hüpoteegid, pandiõigused, pandid, kasutusvaldused ning muudsarnased õigused;
- b) aktsiaid ja muid ettevõtluses osalemise vorme;
- c) nõudeid rahale, mis on välja antud majandusliku väärtuseloomiseks või nõudeid igasugusele majandusliku väärtusega tegevusele;
- d) autoriõigusi, tööstusliku omandi õigusi nagu leiutistepatendid, kaubamärgid, tööstuslik disain ja standardmudelid, tehnilised protsessid, oskusteave, kaubanimetused ja firma heanimi;
- e) kooskõlas riigi seadustega antud ärikontsessiooneloodusressursside otsimiseks ja kasutamiseks;

(2) tähendab mõiste «investeeriija» lepingupoolte puhul:

- a) igat füüsilist isikut, kes on ükskõik kumma lepingupoolte kodanik vastavalt selle seadustele ja teeb investeringu teisele lepingupoolte territooriumil;
- b) igat lepingupoolte seadusandlusega kooskõlas moodustatud juriidilist isikut või osühingut, mis asub tema territooriumil ja teeb investeringu teise lepingu territooriumil;

(3) tähendab mõiste «tulu» investeringu toodetud summat ja eriti, kuid mitte ainult, kasumit, intresse, kapitalijuurdekasvu, dividende, autoritasusid, litsentsi- ja muudtasusid;

(4) hõlmab mõiste «sundvõõrandamine» ka natsionaliseerimist või ükskõik millist sama toimega abinõu.

## Artikkel 2. Investeringute soodustamine ja kaitse

(1) Kumbki lepingupool soodustab oma territooriumil võimalikult ulatuslikult teise lepingupoolte investeerijate investeringuid, lubab selliseid investeringuid kooskõlas omaseadusandlusega ning võimaldab igal juhul sellistele investeringutele õiglase ja erapooletu käsitluse.

(2) Vastavalt artikli 1 lõikele 1 lubatud investeringud ning nende tulu on käesoleva lepingu täieliku kaitse all. Samakehtib lõike 1 tingimusi kahjustamata ka nende tulu suhtesreinvesteeringu puhul. Investeeringu seaduslik laiendamine, muutmine või teisendamine toimub kooskõlas ühe lepingupooleseadusandlusega.

### **Artikkel 3. Investeeringute käsitus**

(1) Kumbki lepingupool võimaldab teise lepingupooleinvesteeringutele ja nende investeeringutele vähemalt sama soodsakäsitluse kui ta võimaldab oma investeeringutele ning nendeinvesteeringutele või kolmanda riigi investeeringutele ja nendeinvesteeringutele.

(2) Lõike 1 sätteid ei saa tõlgendada ühe lepingupoolekohustusena laiendada teise lepingupoole investeeringutele ja nende investeeringutele olemasolevat või edaspidist soodustustüskõik millisest käsitlusest, eelistusest või eesõigusest, mistuleneb:

- a) ükskõik millisest tolliunioonist, ühisturust, vabakaubanduspiirkonnast või majandusühenduse liikmeksõigusest;
- b) ükskõik millisest maksustamisalasest rahvusvahelisest lepingust, rahvusvahelisest kokkuleppesest või riigisisest seadusandlusest;
- c) ükskõik millisest piirikaubanduse hõlbustamiskorraldusest.

### **Artikkel 4. Kompensatsioon**

(1) Kummagi lepingupoole investeeringute investeerijate investeringuid eisaa sundvõõrandada teise lepingupoole territooriumil, väljaarvatud riigi huvides vastava seadusliku menetluse järgi ja kompensatsiooni vastu. Selline kompensatsioon peab ulatuma investeringu väärtuseni vahetult enne tegelikku või eelseisvaabinõu avalikustumist. Kompensatsioon tuleb maksta ilmaviivitusega ning makseajani peab see kandma investeeringuasukohariigi tavalist pangaprotsenti; seda tuleb maksta vabaltkonverteeritavas valuutas ning see peab olema vabalt ülekantav. Sellise kompensatsiooni kindlaksmääramise ja maksmise tingimused esitatakse sobival viisil mitte hiljem kui võõrandamisemomendil.

(2) Kui lepingupool sundvõõrandab sellise firma varad, midapeetakse selle lepingupoole firmaks vastavalt käesoleva lepingu artikli 1 lõikele 2 ning milles teise lepingupoole investeerija omab aktsiaid, siis ta kohaldab lõike 1 sätteid kindlustamaks sellele investeerijale vastavat kompensatsiooni.

(3) Investeerijal on õigus lasta sundvõõrandamise seaduslikkus üle vaadata sundvõõrandamise põhjastanud lepingupoole pädevatel võimuorganitel.

(4) Investeerijal on õigus lasta kompensatsiooni hulk jamaksmise tingimused üle vaadata kas sundvõõrandamise põhjastanud lepingupoole pädevatel võimuorganitel või rahvusvahelisel arbitraažikohtul vastavalt käesoleva lepingu artiklile 8.

### **Artikkel 5. Ülekanded**

(1) Kumbki lepingupool võimaldab teise lepingupooleinvesteeringutele investeringutega seotud maksete viivitusevaba ülekandmise vabalt konverteeritavas valuutas, eriti, kuid mitte ainult, järgneva ülekandmise:

- a) kapital ja lisasummad investeeringu säilitamiseks või laiendamiseks;
- b) summad, mis on eraldatud investeeringu halduskulude katmiseks;
- c) tulu;
- d) laenu tagasimaksmine;
- e) investeeringu täielikust või osalisest likvideerimisest või müügist saadavad summad;
- f) käesoleva lepingu artikli 4 lõikele 1 vastav kompensatsioon.

(2) Käesolevas artiklis osutatud maksed sooritatakse vahetuskursi järgi, mis kehtib maksete ülekandmise päeval selle lepingupoole territooriumil, kust ülekande sooritatakse.

(3) Vahetuskurss määratakse vastavalt fondibörsinoteeringutele kummagi lepingupoole territooriumil või nende puudumisel vastava pangasüsteemi poolt kummagi lepingupoole territooriumil. Pangaoperatsiooni tasud peavad olema õiglaselt ja erapooletud.

### **Artikkel 6. Subrogatsioon**

Kui üks lepingupool või tema poolt volitatud asutus teeb makseid oma investeerijale tagamaks teise lepingupoole territooriumil tehtud investeringut, tunnustab teine lepingupool, kahjustamata esimese lepingupoole investeerija õigusi vastavalt käesoleva lepingu artiklile 8 ja esimese lepingupoole õigusi vastavalt käesoleva lepingu artiklile 9, selle investeerija õiguste ja nõuete üleminekut esimese lepingupoolele vastavalt seadustele või seadusliku tehingutulemusena. Samuti tunnustab viimatinimetatud lepingupoole esimese lepingupoole subrogatsiooni kõigile õigustele võinõudmistele, mida see lepingupool võib omandada samal määral kui tema õiguslik eelkäija. Käesoleva lepingu artiklid 4 ja 5 kehtivad mutatis mutandis sellise üleminekuga seoses lepingupoolele tehtavate maksete ülekannete suhtes.

### **Artikkel 7. Muud kohustused**

(1) Kui ühe või teise lepingupoole seadusesätteid või lisakäesolevale lepingule lepingupoole vahel juba olemasolevad või hiljem kehtestatavad rahvusvahelised kohustused sisaldavad kasuldist või spetsiifilist määrust,

mille kohaselt teiselepingupoole investeerijaile antakse soodsam käsitus kui sedavõimaldab käesolev leping, siis rakendub antud määrus niivõrd,kuivõrd ta on soodsam käesolevast lepingust.

(2) Kumbki lepingupool järgib kõiki lepingulisi kohustusi, mida ta on endale võtnud teise lepingupoole investeerija suhtesseoses investeeringutega, mida ta on oma territooriumil lubanud teha.

#### **Artikkel 8. Investeeringualaste vaidluste lahendamine**

(1) Iga investeeringust tekkiv vaidlus lepingupoole jateise lepingupoole investeerija vahel lahendatakse vaidluseosapoolte vahel võimalikus ulatuses sõbralikult.

(2) Kui vaidlust ei saa lahendada vastavalt lõikele 1 kuuekuu jooksul pärast nõudmiste kohta piisavalt detailse kirjalikuteate saamist, lahendatakse vaidlus lepingupoole või teiselepingupoole investeerija palvel arbitraaži kaudu kolmearbitraažikohtuniku poolt kooskõlas ÜRO Peaassambleel 15. detsembril 1976 vastuvõetud UNCITRAL-i arbitraažireeglitega.

(3) Kui mõlemad lepingupoole on astunud riikide ja teisteriikide kodanike vahel investeeringualaste vaidluste lahendamise 18. märtsi 1965. aasta Washingtoni konventsiooni liikmeiks, võibvaidluse investeerija palvel alternatiivina käesoleva artikli lõikes 2 mainitud protseduurile edastada rahvusvaheliseleinvesteeringualaste vaidluste lahendamise keskusele (ICSID). Kumbki lepingupool nõustub käesolevaga iga sellise vaidluse edastama ICSID-ile lahendamiseks nimetatud Washingtoni konventsiooni raames. Kui sellise vaidluse pooled oneriarvamusel, kas lahendamiseks on sobivam meetod lepitamine või arbitraaž, on valikuõigus investeerijal. Käesoleva lepingu kohaselt on kumbki lepingupool arbitraaži puhul pöördumatult juba ette nõus igasuguse sellise vaidluse edastamisega nimetatud keskusele ja otsuse siduvusega, isegi kui puudub eraldi arbitraažileping lepingupoole ja investeerija vahel. Sellinenõusolek sisaldab loobumise sisemiste administratiivsete võijuriidiliste abinõude ammendamise nõudest.

(4) Otsus on lõplik ja siduv; see viiakse täide vastavaltriiklikele seadustele; kumbki lepingupool kindlustab arbitraažotsuse tunnustamise ja jõustamise kooskõlas omavastavate seaduste ja määrustega.

(5) Vaidluses osalev lepingupool ei esita üheski lepitamise või arbitraažimenetluse või -otsuse elluviimise faasis vastuväidet selle kohta, et teiseks vaidluse osapoolteks olev investeerija on garantii tulemusel juba saanud hüvitust kogu võiosa kantud kahju eest.

#### **Artikkel 9. Vaidlused lepingupoolte vahel**

(1) Vaidlused lepingupoolte vahel käesoleva lepingu tõlgendamise või tema rakendamise kohta lahendatakse võimalikus ulatuses sõbralike läbirääkimiste teel.

(2) Kui vaidlust ei saa vastavalt lõikele 1 lahendada kuuekuu jooksul, siis edastatakse see ükskõik kumma lepingupoolle palvel arbitraažikohtusse.

(3) Selline arbitraažikohus moodustatakse ad hoc järgmiselt: kumbki lepingupool määrab ühe liikme ja need kaksliiget valivad kolmanda riigi kodaniku endale esimeheks. Need liikmed määratakse kahe kuu jooksul alates kuupäevast, millal üks lepingupool teatas teisele lepingupoolele oma kavatsusest anda vaidlus arbitraažikohtusse, mille esimees tuleb määrata kahe järgneva kuu jooksul.

(4) Kui lõikes 3 nimetatud ajavahemikest ei peeta kinni, siis võib kumbki lepingupool mõne teise asjakohase lahendusepuudumisel paluda teha vajalikud määramised Rahvusvahelise Kohtu presidendil. Kui Rahvusvahelise Kohtu president on ühe või teiselepingupoole kodanik või ta mingil muul põhjusel ei saanimetatud funktsioone täita, siis palutakse samadel tingimustel teha vajalikud määramised Rahvusvahelise Kohtu asepresidendil või tema takistatuse puhul Kohtu ametiastmelt järgmisel liikmel.

(5) Kohus kehtestab ise oma protseduurireeglid.

(6) Arbitraažikohus teeb otsuseid käesolevast lepingust lähtudes ja vastavalt üldtunnustatud rahvusvahelise õiguse normidele. Otsuse võtab ta vastu häälteenamusega; otsus on lõplik ja siduv.

(7) Kumbki lepingupool kannab oma liikme ning omajuriidilise esindatuse kulud arbitraažimenetluses. Esimehe gaseotud ja ülejäänud kulud kantakse mõlema lepingupoole poolt võrdsetes osades. Samuti võib kohus oma otsusega määrata kuludeteistsuguse jaotamise.

#### **Artikkel 10. Lepingu rakendamine**

Käesolev leping kehtib investeeringute suhtes, mis on tehtud ühe lepingupoole territooriumil vastavalt tema seadustele teise lepingupoole investeerijate poolt nii enne kui ka pärast käesoleva lepingu jõustumist, aga ei kehti ühegi investeeringualase vaidluse suhtes, mis tekkis, või üheginõudmise suhtes, mis lahendati enne lepingu jõustumist.

## **Artikkel 11. Jõustumine ja kestvus**

(1) Käesolev leping kuulub ratifitseerimisele ja jõustubratifitseerimiskirjade vahetamisele järgneva kuu esimesel päeval.

(2) Käesolev leping jääb jõusse kahekümneaastaseks perioodiks; seejärel pikeneb ta määramatu ajani ja temakehtivust saavad mõlemad lepingupoolel lõpetada diplomaatilisel teel kirjalikult kaheteistkümnepäevase eelteatamisega.

(3) Investeeringute suhtes, mis on tehtud enne käesolevalepingu kehtivuse lõppemise kuupäeva, kehtivad käesoleva lepingu artiklite 1–10 sätted edasi kahekümneaastase perioodi vältel alates käesoleva lepingu kehtivuse lõppemise kuupäevast.

Koostatud Tallinnas 16. mail 1994. a. kahes originaalises ja saksa keeles, kusjuures mõlemad tekstid omavad võrdset jõudu.

**Eesti Vabariigi nimel**  
**J. LUIK**

**Austria Vabariigi nimel**  
**M.ORTNER**